T026 BÁT NHÃ IX Q431-P36 Kinh Văn

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 1

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 431

Phaåm 36: KINH VAÊN (1) Baáy giôø Phaät baûo Thieân ñeá Thích: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình khaép chaâu Thieäm-boä ñeàu ñöôïc an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng hieåu sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ aáy nhaân duyeân ñaây ñöôïc phöôùc ñöùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaø boá thí cho ngöôøi khaùc ñoïc tuïng hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, caùc thieän nam, thieän nöõ ñaït ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, ôû trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy giaûng roäng taát caû phaùp voâ laäu. Caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi phaùp ñaõ hoïc, ñang hoïc vaø seõ hoïc; hoaëc coù ngöôøi ñaõ nhaäp, ñang nhaäp vaø seõ nhaäp phaùp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Thanh vaên thöøa, daàn daàn cho ñeán ñaõ vaø seõ chöùng ñaéc quaû A-la-haùn. Hoaëc coù ngöôøi ñaõ nhaäp, ñang nhaäp vaø seõ nhaäp phaùp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Ñoäc giaùc thöøa, daàn daàn cho ñeán ñaõ vaø seõ chöùng Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Hoaëc coù ngöôøi ñaõ nhaäp, ñang nhaäp vaø seõ nhaäp phaùp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt thöøa, daàn daàn tu haønh caùc haïnh Boà-taùt ñaõ chöùng, ñang chöùng vaø seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Kieàu-thi-ca, theá naøo goïi laø phaùp voâ laäu? Ñoù laø boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; boán trí Thaùnh ñeá; ba phaùp moân giaûi thoaùt; phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 2

taát caû voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät ñeàu laø taát caû phaùp voâ laäu maø trong ñaây ñaõ noùi. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa moät höõu tình an truï nôi quaû Döï löu, thì phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc coøn hôn laø giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi moät chaâu Thieäm-boä, ñeàu laøm cho an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. Vì sao? Kieàu-thi-ca, caùc höõu tình an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän chöa thoaùt khoûi haún ñòa nguïc, baøng sinh, quyû thuù. Neáu höõu tình an truï nôi quaû Döï löu seõ ñöôïc vónh vieãn thoaùt khoûi ba neûo aùc, huoáng laø giaùo hoùa laøm cho hoï an truï nôi quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà, phöôùc ñöùc ñaõ ñaït maø khoâng hôn vò kia ö? Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu an truï nôi quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà, khoâng baèng coù ngöôøi giaùo hoùa moät höõu tình, giuùp hoï ñaït ñeán quaû vò Giaùc ngoä

cao toät. Vì sao? Kieàu-thi- ca, neáu giaùo hoùa höõu tình giuùp hoï ñaït ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoù laø laøm cho Phaät nhaõn ôû theá gian khoâng bò ñoaïn dieät. Vì sao? Vì coù Ñaïi Boà-taùt cho neân môùi coù quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Vì coù Boà-taùt neân môùi coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu, hoùa ñoä voâ löôïng chuùng sinh. Caùc Ñaïi Boà-taùt ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø ñöôïc thaønh töïu. Theá neân, Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy roài boá thí cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, thì phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn phöôùc ñöùc cuûa tröôøng hôïp tröôùc voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Kieàu-thi-ca, trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy giaûng roäng thieän phaùp thuø thaéng vi dieäu cuûa theá gian vaø xuaát theá gian, nöông vaøo thieän phaùp aáy maø theá gian coù doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só, caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù, cuõng coù söï thieát laäp boán Nieäm truï noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng, cuõng coù söï thieát laäp quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc, Ñaïi Boà-taùt, chö Phaät Theá Toân. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình ôû chaâu Thieäm-boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình ôû

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 3

boán ñaïi chaâu ñeàu laøm cho an truù möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña roài ban boá cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình ôû boán ñaïi chaâu. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình ôû tieåu thieân theá giôùi ñeàu laøm cho an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp laïi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña roài ban boá cho moïi ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình ôû tieåu thieân theá giôùi. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi trung thieân theá giôùi ñeàu laøm cho an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu

caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 4

ba-la-maät-ña roài ban boá cho moïi ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi trung thieân theá giôùi. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu laøm cho an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa roài ban boá cho moïi ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng ñeàu laøm cho an truù nôi möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa roài ban boá cho moïi ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy, thì phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc ñöôïc raát nhieàu hôn tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi taát caû möôøi phöông theá giôùi, ñeàu laøm cho an truù möôøi neûo nghieäp thieän. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam,

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 5

thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc voù nhieàu chaêng?
Thieân ñeá Thích thöa:
–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu!
Ñöùc Phaät daïy:
soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 6

nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi boán ñaïi chaâu. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi, ñeàu laøm cho an truù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân

aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña roài ban boá cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi trung thieân theá giôùi, ñeàu laøm cho an truù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña roài ban boá cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi trung thieân theá giôùi. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu laøm cho an truù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ ngöôi theá naøo? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng?

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 7

Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa roài ban boá cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, ñeàu laøm cho an truù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa roài ban boá cho ngöôøi ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau bieân cheùp, truyeàn baù khaép nôi; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaøi höõu tình nôi möôøi phöông taát caû theá giôùi ñeàu laøm cho an truù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng?

Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, rhiphö

Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân,

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 9

ba-la-maät-ña ñem voâ löôïng phaùp moân giaûng roäng cho moïi ngöôøi, baèng moïi caùch giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích thaät caën keõ, roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Nhö theá seõ ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu hôn chính mình laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña gaáp voâ löôïng laàn. Kieàu-thi-ca, trong ñaây nghóa lyù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nghóa laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy coù bao nhieâu nghóa lyù khoâng neân duøng hai töôùng ñeå quaùn, cuõng khoâng neân laáy khoâng hai töôùng ñeå quaùn; chaúng phaûi höõu töôùng, chaúng phaûi voâ töôùng, chaúng phaûi nhaäp, chaúng phaûi xuaát, chaúng phaûi taêng, chaúng phaûi giaûm, chaúng phaûi nhieãm, chaúng phaûi tònh, chaúng phaûi sinh, chaúng phaûi dieät, chaúng phaûi giöõ, chaúng phaûi boû, chaúng phaûi chaáp, chaúng phaûi chaúng chaáp, chaúng phaûi truï, chaúng phaûi chaúng truï, chaúng phaûi thaät, chaúng phaûi chaúng thaät, chaúng phaûi töông öng, chaúng phaûi chaúng töông öng, chaúng phaûi hoøa hôïp, chaúng phaûi ly taùn, chaúng phaûi nhaân duyeân, chaúng phaûi chaúng nhaân duyeân, chaúng phaûi phaùp, chaúng phaûi chaúng phaùp, chaúng phaûi chaân nhö, chaúng phaûi chaúng chaân nhö, chaúng phaûi thaät teá, chaúng phaûi chaúng thaät teá. Nghóa thuù nhö theá coù voâ löôïng phaùp moân. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, ñem voâ löôïng phaùp moân giaûng roäng cho moïi ngöôøi, baèng moïi caùch giaûng noùi trình baøy, giaûi thích thaät caën keõ, roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc voâ löôïng, voâ bieân. Khi aáy, Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc thieän nam, thieän nöõ neân duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, tuyeät dieäu nhaát ñeå giaûng thuyeát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa cho chuùng höõu tình. Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, ñuùng theá, ñuùng theá, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Caùc thieän nam, thieän nöõ neân duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, tuyeät dieäu nhaát ñeå giaûng thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cho chuùng höõu tình. Kieàu-thi-ca, neáu thieän nam, thieän nöõ coù theå duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, tuyeät dieäu nhaát ñeå giaûng thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 10

ña saâu xa cho chuùng höõu tình; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy thaønh töïu voâ löôïng, voâ bieân chaúng theå nghó baøn nhoùm coâng ñöùc lôùn. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ troïn ñôøi ñem voâ löôïng nhöõng ñieàu vui toát ñeïp nhaát cuøng y phuïc, thöùc aên uoáng, thuoác thang chöõa beänh ñeå cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân, haèng haø sa soá caùc

Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû khaép möôøi phöông; coù caùc thieän nam, thieän nöõ töï mình ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù vaø nöông vaøo caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu nhaát, ñem voâ löôïng phaùp moân thuyeát giaûng cho khaép moïi ngöôøi, baèng moïi caùch giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích thaät caën keõ, roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu; caùc thieän nam, thieän nöõ naøy phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân, haèng haø sa soá caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû khaép möôøi phöông ñeàu nöông vaøo Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña tinh taán tu hoïc, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp laáy höõu sôû ñaéc maø laøm phöông tieän, tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù vaø ñem caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, giaûi thích, trình baøy roõ raøng deã hieåu, duø trong giaây laùt cuõng ñöôïc phöôùc ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Kieàu-thi-ca, höõu sôû ñaéc nghóa laø: - Caùc thieän nam, thieän nöõ khi tu Boá thí, suy nghó theá naøy: “Ta ban aân boá thí, ngöôøi kia nhaän boá thí, ñaây laø quaû boá thí, ngöôøi thí vaø vaät thí.” Khi ngöôøi ñoù tu boá thí nhö vaäy goïi laø truï boá thí chöù khoâng goïi laø Boá thí ba-la-maät-ña. - Khi tu Tònh giôùi, ngöôøi ñoù suy nghó: “Ta giöõ giôùi vì baûo hoä ngöôøi kia. Ñaây laø quaû giôùi vaø ñieàu giöõ giôùi.” Khi ngöôøi ñoù tu giôùi nhö vaäy goïi laø truï tònh giôùi chöù khoâng goïi laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. - Khi tu An nhaãn, ngöôøi ñoù suy nghó: “Ta tu nhaãn vì baûo hoä ngöôøi kia. Ñaây laø quaû nhaãn vaø töï taùnh nhaãn.” Khi ngöôøi ñoù tu nhaãn nhö vaäy goïi laø truï an nhaãn chöù khoâng goïi laø An nhaãn ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 11

- Khi tu Tinh taán, ngöôøi ñoù suy nghó: “Ta tinh taán vì tu ñoaïn taän cho ngöôøi kia. Ñaây laø quaû tinh taán, töï taùnh tinh taán.” Khi tinh taán nhö vaäy goïi laø truï tinh taán chöù khoâng goïi laø Tinh taán ba-la-maät-ña. - Khi tu Tónh löï, ngöôøi ñoù suy nghó: “Ta tu ñònh, kia laø caûnh ñònh, ñaây laø quaû ñònh vaø töï taùnh ñònh.” Khi ngöôøi kia tu ñònh nhö vaäy goïi laø truï thieàn ñònh chöù khoâng goïi laø Tónh löï ba-la-maät-ña. - Khi tu Baùt-nhaõ ngöôøi ñoù suy nghó: “Ta tu tueä, kia laø caûnh tueä, ñaây laø quaû tueä vaø töï taùnh tueä.” Khi ngöôøi ñoù tu tueä nhö vaäy goïi laø truï Baùt-nhaõ chöù khoâng goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ laáy höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, khoâng theå vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh theá naøo ñeå coù theå vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu Boá thí maø khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi boá thí, keû nhaän boá thí, quaû thí vaø vaät thí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän thì coù theå vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña. Khi tu

Tònh giôùi khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi trì giôùi, quaû giôùi ñaït ñöôïc vaø giôùi ñöôïc thoï trì, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän thì coù theå vieân maõn Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Khi tu An nhaãn khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi an nhaãn, quaû nhaãn ñaït ñöôïc vaø töï taùnh nhaãn, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù theå vieân maõn An nhaãn ba-la-maät-ña. Khi tu Tinh taán khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi tinh taán, quaû tinh taán ñaït ñöôïc vaø töï taùnh tinh taán, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù theå vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña. Khi tu Tónh löï khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi tu ñònh, caûnh ñònh, quaû ñònh vaø töï taùnh ñònh, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù theå vieân maõn Tónh löï ba-la-maät-ña. Khi tu Baùt-nhaõ khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi tu tueä, caûnh tueä, quaû tueä vaø töï taùnh tueä, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù theå vieân maõn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 12

Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu ñeå giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vaøo ñôøi vò lai coù nhöõng thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø nghe giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, taâm meâ laàm lieàn thoaùi lui ôû giöõa ñöôøng. Theá neân haõy duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø ñem caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, theá naøo goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt- nhaõ, Tinh taán, Tónh löï, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ noùi höõu sôû ñaéc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, nhö theá goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ, Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, vì sao caùc thieän nam, thieän nöõ noùi höõu sôû ñaéc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña maø goïi laø noùi töông töï Baùt- nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà neân thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, noùi saéc cho ñeán thöùc laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi nhaõn xöù cho ñeán yù xöù laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi saéc xöù cho ñeán phaùp xöù laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ; noùi boán Nieäm truï cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ. Noùi nhö theá naøy: Neáu coù theå nöông vaøo caùc phaùp nhö theá ñeå tu haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 13

ña, ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña.Vaø noùi theá naøy: Ngöôøi tu haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña neân caàu saéc cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ. Neáu ngöôøi thöôøng mong caàu caùc phaùp nhö vaäy ñeå tu haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Kieàu-thi-ca, neáu coù ngöôøi caàu saéc cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ, nöông vaøo caùc phaùp naøy tu haønh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña nhö theá, Nhö Lai goïi ñoù laø thöïc haønh höõu sôû ñaéc töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Kieàu-thi-ca, neáu nhö ñaõ noùi, phaûi bieát ñeàu laø noùi höõu sôû ñaéc töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña maø noùi nhö theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! Ta seõ daïy cho oâng tu hoïc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Neáu y vaøo lôøi daïy cuûa ta ñeå tu hoïc seõ nhanh choùng an truù Boà-taùt Sô ñòa cho ñeán Thaäp ñòa.” Kieàu-thi-ca, ngöôøi ñoù laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, döïa vaøo söï taäp hôïp yù töôûng daïy baûo maø tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñaây goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Boà-ñeà, giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät- ña maø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! Ta seõ daïy cho oâng tu hoïc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Neáu y vaøo lôøi daïy cuûa Ta ñeå tu hoïc seõ choùng vöôït khoûi baäc Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc.” Kieàu-thi-ca, ngöôøi ñoù laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, döïa vaøo söï taäp hôïp yù töôûng daïy baûo maø tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñaây goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña maø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! Ta seõ daïy cho oâng tu hoïc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Neáu y vaøo lôøi daïy cuûa ta ñeå tu hoïc, seõ nhanh choùng vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt. Ñaõ vaøo

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 14

Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, lieàn ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn cuûa Boà- taùt. Ñaõ ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn cuûa Boà-taùt lieàn ñöôïc thaàn thoâng thuø thaéng cuûa Boà-taùt. Ñaõ ñöôïc thaàn thoâng thuø thaéng cuûa Boà-taùt thì coù theå daïo khaép taát caû möôøi phöông coõi Phaät, töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Do ñoù coù theå choùng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Kieàu-thi-ca, ngöôøi ñoù laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, döïa vaøo söï taäp hôïp yù töôûng daïy baûo maø tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñaây goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca,

neáu caùc thieän nam, thieän nöõ baûo ngöôøi Chuûng taùnh Boà-taùt thöøa: “Neáu ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, chaéc chaén seõ ñöôïc coâng ñöùc voâ löôïng, voâ bieân. Kieàu-thi-ca, ngöôøi ñoù laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù yù nghó nhö vaäy. Ñaây goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ baûo ngöôøi Chuûng taùnh Boà-taùt thöøa: “OÂng ñoái vôùi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät coù bao nhieâu caên laønh ñeàu neân taäp hôïp tuøy hyû taát caû, vì caùc höõu tình maø hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Kieàu-thi-ca, ngöôøi ñoù laáy höõu töôùng vaø höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän neân noùi nhö vaäy. Ñaây goïi laø giaûng noùi töông töï Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Khi aáy, Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, theá naøo goïi laø giaûng noùi chaân chaùnh Baùt- nhaõ, Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ noùi voâ sôû ñaéc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, nhö vaäy goïi laø giaûng noùi chaân chaùnh Baùt-nhaõ, Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Thieân ñeá Thích baïch Phaät:

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 15

–Baïch Ñöùc Theá Toân, vì sao caùc thieän nam, thieän nöõ noùi voâ sôû ñaéc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña goïi laø giaûng noùi chaân chaùnh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña maø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! Neân tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Chính luùc oâng tu, khoâng neân quaùn saéc hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng, hoaëc vui, hoaëc khoå, hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ. Khoâng neân quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng, hoaëc vui, hoaëc khoå, hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ. Nhö vaäy, khoâng neân quaùn nhaõn xöù cho ñeán yù xöù, saéc xöù cho ñeán phaùp xöù, nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi, saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi, nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi, nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm truï cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng, hoaëc vui, hoaëc khoå, hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Thieän nam töû, saéc töï taùnh cuûa noù laø khoâng, cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng töï taùnh cuûa noù cuõng laø khoâng. Töï taùnh cuûa saéc naøy töùc chaúng phaûi töï taùnh, cho ñeán töï taùnh cuûa trí Nhaát thieát töôùng naøy töùc chaúng phaûi töï taùnh. Neáu chaúng phaûi töï taùnh töùc laø Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña naøy thì saéc chaúng theå naém baét ñöôïc. Thöôøng, voâ thöôøng, khoå, vui, ngaõ, voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao thöôøng, voâ thöôøng, khoå, vui, ngaõ, voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém

baét ñöôïc? Vì trong ñoù saéc... coøn khoâng theå ñaéc huoáng gì coù thöôøng, voâ thöôøng, khoå, vui, ngaõ, voâ ngaõ coù theå ñaéc ñöôïc? Thieän nam töû, neáu ngöôi coù theå tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, nhö theá môùi thaät laø tu Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña." Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ ñeàu noùi leân nhöõng lôøi nhö vaäy. Ñaây goïi laø giaûng noùi chaân chaùnh Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la- maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, giaûng noùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 16

maø noùi theá naøy: "Thieän nam töû, ñeán ñaây! Ta seõ daïy cho oâng tu hoïc Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Khi oâng tu hoïc, chôù quaùn caùc phaùp coù moät chuùt xíu coù theå truù, coù theå vöôït qua, coù theå nhaäp, coù theå ñaéc, coù theå chöùng, coù theå nghe... coâng ñöùc ñaõ ñaït vaø coù theå tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò giaùc ngoä. Vì sao? Thieän nam töû, ñoái vôùi Baùt- nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña naøy roát raùo khoâng coù moät chuùt phaùp coù theå truù, coù theå vöôït qua, coù theå nhaäp, coù theå ñaéc, coù theå chöùng, coù theå nghe... coâng ñöùc ñaõ ñaït vaø coù theå tuøy hyû hoài höôùng ñeán quaû vò giaùc ngoä. Vì sao? Vì töï taùnh taát caû phaùp ñeàu khoâng. Neáu töï taùnh laø khoâng thì khoâng coù sôû höõu. Neáu khoâng sôû höõu töùc laø Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät- ña naøy hoaøn toaøn khoâng coù moät chuùt phaùp coù nhaäp, coù xuaát, coù sinh, coù dieät, coù ñoaïn, coù thöôøng, coù moät, coù khaùc, coù ñeán, coù ñi... maø coù theå naém baét ñöôïc." Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ noùi nhöõng lôøi naøy cuøng taát caû caùc phaùp treân traùi nhau. Ñaáy laø söï giaûng noùi chaân chaùnh veà Baùt- nhaõ, Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Theá neân, naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù. Neân ñem caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu truyeàn baù cho moïi ngöôøi, baèng moïi caùch giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích caën keõ roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Kieàu-thi-ca, vì lyù do ñoù neân Nhö Lai noùi: Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, trong khoaûng giaây laùt vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích caën keõ roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu, thì ngöôøi naøy ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu hôn caùc tröôøng hôïp tröôùc. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu laøm cho truï nôi quaû Döï löu. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy do nhaân duyeân ñoù ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa:

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 17

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu vì ngöôøi giaûng roäng, trình baøy, giaûi thích caën keõ roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, neân tinh taán tu hoïc theo phaùp moân naøy.” Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Döï löu vaø Döï löu quaû ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình ôû chaâu Thieäm- boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy taát caû höõu tình boán ñaïi chaâu hoaëc taát caû höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi trung thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn, hoaëc taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi ñeàu nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, hoaëc taát caû höõu tình nôi khaép möôøi phöông voâ bieân theá giôùi ñeàu laøm cho an truù quaû Döï löu. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu vì ngöôøi giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích caën keõ roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, neân sieâng naêng tu hoïc theo phaùp moân naøy.” Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Döï löu vaø quaû Döï löu ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu laøm cho an truù quaû Nhaát lai, Baát hoaøn,

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 18

A-la-haùn. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi kheùo giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, sieâng tu hoïc theo phaùp moân naøy. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Nhaát lai vaø quaû Nhaát lai cho ñeán A-la-haùn vaø quaû A-la-haùn ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu laøm cho an truù Ñoäc giaùc

Boà-ñeà. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, sieâng tu hoïc phaùp moân naøy.” Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Ñoäc giaùc vaø Ñoäc giaùc Boà-ñeà ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc höõu tình nôi chaâu Thieäm- boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy taát caû höõu tình nôi boán ñaïi

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 431 19

chaâu, hoaëc taát caû höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi trung thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi ñeàu nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, hoaëc taát caû höõu tình heát möôøi phöông voâ bieân theá giôùi ñeàu laøm cho an truù nôi Ñoäc giaùc Boà-ñeà. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéêng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, neân sieâng tu hoïc phaùp moân naøy.” Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Ñoäc giaùc vaø Ñoäc giaùc Boà-ñeà ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaäy.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 432

Phaåm 36: KINH VAÊN (2) Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá

naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, neân tin hieåu chính chaén theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñaõ noùi. Neáu tin hieåu chính chaén thì coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy. Neáu coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thì coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát. Neáu coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn. Neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn töùc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Ñaïi Boà-taùt môùi phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät cho ñeán Ñaïi Boà-taùt truï Thaäp ñòa ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho taát caû höõu tình boán ñaïi chaâu, hoaëc taát caû höõu tình tieåu thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình trung thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn, hoaëc taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng ñeàu phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät. YÙ oâng nghó sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ do nhaân duyeân aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Ñöùc Thieän Theä, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích thaät roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù neân tin hieåu chính chaén theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi. Neáu coù theå tin hieåu chính chaén thì coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy. Neáu coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thì coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát. Neáu coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn. Neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû

vò Giaùc ngoä cao toät.” Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, taát caû Ñaïi Boà-taùt môùi phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät cho ñeán Ñaïi Boà-taùt truï Thaäp ñòa ñeàu xuaát phaùt töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi ch

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Giaùc ngoä cao toät, coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå

hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, tin hieåu chính chaén theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ daïy. Neáu tin hieåu chính chaén thì coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát. Neáu coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn. Neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Kieàu.3t.56 Tm ETq 1

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Vaø noùi theá naøy: “Thieän nam töû, ñeán ñaây! OÂng neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng thaät thoâng suoát, suy nghó ñuùng lyù, tin hieåu chính chaén theo phaùp moân Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu tin hieåu chính chaén thì coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát. Neáu coù theå chöùng ñöôïc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn. Neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng ích vieân maõn, lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Coù caùc thieän nam, thieän nöõ daïy moät höõu tình laøm cho ngöôøi aáy khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy taát caû höõu tình boán ñaïi chaâu, hoaëc taát caû höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi trung thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn, hoaëc taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Coù caùc thieän nam, thieän nöõ daïy moät höõu tình laøm cho hoï khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu,

vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy cho caùc höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä ñeàu khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Neáu moät höõu tình noùi theá naøy: “Nay toâi raát mong ñöôïc mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cöùu vôùt bao khoå naõo cuûa caùc höõu tình trong ba ñöôøng aùc.” Coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì thaønh töïu vieäc aáy neân, duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, Ñaïi Boà-taùt truï baäc khoâng thoaùi chuyeån khoâng caàn nöông nhôø phaùp ñaõ noùi, vì ñoái vôùi ñaïi Boà-ñeà nhaát ñònh seõ höôùng veà; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät

chaéc chaén seõ khoâng lui suït. Coøn ngöôøi vui thích ñöôïc mau choùng chöùng ñaéc giaùc ngoä lôùn, neân caàn phaûi nöông nhôø phaùp ñaõ daïy; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät caàu mau chöùng ñaéc neân quaùn khoå sinh töû cuûa taát caû höõu tình, vaän duïng taâm ñaïi Bi voâ cuøng thoáng thieát. Naøy Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc caùc loaøi höõu tình nôi chaâu Thieäm-boä. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ daïy taát caû höõu tình boán ñaïi chaâu, hoaëc taát caû höõu tình nôi tieåu thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi trung thieân theá giôùi, hoaëc taát caû höõu tình nôi theá giôùi ba laàn ngaøn, hoaëc taát caû höõu tình nôi möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng ñeàu ñöôïc quaû vò khoâng thoaùi chuyeån vaø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Neáu moät höõu tình noùi theá naøy: “Nay toâi raát mong ñöôïc mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cöùu vôùt höõu tình thoaùt khoûi söï khoå naõo cuûa ba ñöôøng aùc.” Coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ñeå thaønh töïu vieäc aáy neân duøng voâ löôïng moân vaên nghóa kheùo leùo tuyeät dieäu, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, trình baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân tích nghóa lyù saâu xa ñeå hoï deã hieåu. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, Ñaïi Boà-taùt truï baäc khoâng thoaùi chuyeån khoâng caàn nöông nhôø phaùp ñaõ noùi; ñoái vôùi ñaïi Boà-ñeà, nhaát ñònh seõ höôùng veà; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät chaéc chaén khoâng lui suït. Coøn ngöôøi vui thích ñöôïc mau choùng chöùng ñaéc giaùc ngoä lôùn, neân caàn phaûi nöông nhôø phaùp ñaõ daïy; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät caàu choùng chöùng ñaéc neân quaùn khoå sinh töû cuûa taát caû höõu tình, vaän duïng taâm ñaïi Bi voâ cuøng thoáng thieát. Baáy giôø, Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö vaäy laø Ñaïi

Boà-taùt caøng ñeán gaàn quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñuùng theá, ñuùng theá! Neân ñem Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña daïy baûo, trao truyeàn; neân ñem phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh daïy baûo, trao truyeàn; neân ñem boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo daïy baûo, trao truyeàn; nhö theá cho ñeán, neân ñem möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng daïy baûo, trao truyeàn; neân ñem y phuïc, thöïc phaåm, ñoà naèm, thuoác thang vaø taát caû nhöõng vaät duïng, tuøy theo nhu caàu cuûa ngöôøi ñoù ñeå cuùng döôøng, uûng hoä. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ coù theå ñem phaùp thí vaø taøi thí nhö vaäy ñeå daïy baûo, trao truyeàn vaø cuùng döôøng, uûng hoä Ñaïi Boà-taùt ñoù thì caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu, hôn tröôøng hôïp tröôùc. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt ñoù caàn nhôø phaùp thí vaø taøi thí daïy baûo, trao truyeàn vaø cuùng döôøng, uûng hoä nhö theá môùi mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Khi aáy, Cuï thoï Thieän Hieän baûo Thieân ñeá Thích: –Hay thay, hay thay! Kieàu-thi-ca, chính oâng môùi coù theå khuyeán khích Ñaïi Boà-taùt kia vaø coù theå uûng hoä Ñaïi Boà-taùt kia, cuõng coù theå giuùùp ñôõ Ñaïi Boà-taùt kia. Nay oâng ñaõ laøm nhöõng vieäc maø Thaùnh ñeä töû Phaät phaûi laøm vieäc ñaùng laøm. Vì sao? Kieàu-thi-ca, caùc Thaùnh ñeä töû cuûa taát caû Ñöùc Nhö Lai vì muoán lôïi ích an vui cho caùc höõu tình neân phöông tieän khuyeân giuùp Ñaïi Boà-taùt kia mau tieán ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñem phaùp thí, taøi thí daïy baûo, trao truyeàn, cuùng döôøng, uûng hoä, aân caàn gia taâm giuùp ñôõ Ñaïi Boà-taùt kia mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì taát caû Nhö Lai, Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø nhöõng vieäc toát ñeïp nhaát ôû theá gian ñeàu do Ñaïi Boà-taùt kia maø ñöôïc xuaát hieän. Vì sao? Kieàu-thi-ca, neáu khoâng coù Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì khoâng coù

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ñaïi Boà-taùt coù theå hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Neáu khoâng coù Ñaïi Boà-taùt hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thì khoâng coù Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu khoâng coù Ñaïi Boà- taùt chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì khoâng coù Nhö Lai, Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø nhöõng vieäc toát ñeïp nhaát ôû theá gian. Kieàu-thi-ca, do coù Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân coù Ñaïi Boà- taùt coù theå hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Do coù Ñaïi Boà-taùt hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng neân coù Ñaïi Boà- taùt chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do coù Ñaïi Boà-taùt chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu laøm cho chaám döùt ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, cuõng coù theå giaûm bôùt chuùng A-toá-laïc, taêng theâm chuùng Trôøi, Ngöôøi vaø coù doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só xuaát hieän ôû theá gian; cuõng coù caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù xuaát hieän ôû theá gian; laïi coù Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng xuaát hieän ôû theá gian; laïi coù Thanh vaên thöøa, Ñoäc giaùc thöøa, Chaùnh ñaúng giaùc thöøa xuaát hieän ôû theá gian.

M

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.